

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 338

Volume 31

9 December 1988

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3828/88 of 8 December 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3829/88 of 8 December 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 3830/88 of 8 December 1988 fixing the export refunds on milk and milk products	5
Commission Regulation (EEC) No 3831/88 of 8 December 1988 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	24
Commission Regulation (EEC) No 3832/88 of 8 December 1988 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid	27
* Commission Regulation (EEC) No 3833/88 of 8 December 1988 amending Regulation (EEC) No 2096/86 laying down detailed rules for the application of a direct aid scheme for small producers of cereals	31
* Commission Regulation (EEC) No 3834/88 of 8 December 1988 laying down detailed rules for the import arrangements provided for in Council Regulation (EEC) No 3484/88 for frozen thin skirt of bovine animals	32
Commission Regulation (EEC) No 3835/88 of 8 December 1988 fixing the aid for cotton	38
Commission Regulation (EEC) No 3836/88 of 8 December 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	39

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3828/88**of 8 December 1988****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2401/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 7 December 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2401/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 December 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 96.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 December 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levies (ECU/tonne)	
	Portugal	Third country
0709 90 60	1,10	134,26
0712 90 19	1,10	134,26
1001 10 10	31,98	186,20 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	31,98	186,20 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	132,25
1001 90 99	0,00	132,25
1002 00 00	35,82	115,88 ⁽³⁾
1003 00 10	29,59	124,15
1003 00 90	29,59	124,15
1004 00 10	85,40	75,38
1004 00 90	85,40	75,38
1005 10 90	1,10	134,26 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	1,10	134,26 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	24,28	141,81 ⁽⁴⁾
1008 10 00	29,59	44,45
1008 20 00	29,59	118,14 ⁽⁵⁾
1008 30 00	29,59	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	29,59	0,00
1101 00 00	0,41	199,00
1102 10 00	63,20	176,08
1103 11 10	62,89	301,93
1103 11 90	0,72	214,02

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3829/88

of 8 December 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2402/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 7 December 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 December 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 99.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 December 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	3,57	3,57	3,57
1001 90 99	0	3,57	3,57	3,57
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	3,73	3,73	3,73
1004 00 90	0	3,73	3,73	3,73
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	5,00	5,00	5,00

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
1107 10 11	0	6,35	6,35	6,35	6,35
1107 10 19	0	4,75	4,75	4,75	4,75
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3830/88

of 8 December 1988

fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1109/88 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1344/86 ⁽⁴⁾, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,

— the need to avoid disturbances on the Community market, and

— the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 3(1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination;

Whereas Article 5(1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks;

Whereas, in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88 ⁽⁶⁾, the refund granted for milk products containing added sugar is equal to the sum of the two components, one of which is intended to take account of the quantity of milk products and the other is intended to take account of the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component is applied only if the added sucrose was produced from sugar beet or cane harvested in the Community;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

Whereas, for products falling within subheadings ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 and ex 0404 90 93 of the combined nomenclature, with a fat content by weight not exceeding 9,5 % and a non-fatty milk content in the dry matter equal to or greater than 15 % by weight, the former abovementioned component is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products containing added sugar falling within headings 0402 and 0404, that component is calculated by multiplying the basic amount by the milk products content of the product concerned; whereas that basic amount is equal to the refund to be fixed for one kilogram of milk products contained in the whole product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88⁽²⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for cheeses of a free-at-frontier value less than 140 ECU/100 kg;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

Whereas Commission Regulation (EEC) No 896/84⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88, laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another; whereas those provisions provide for the possibility of varying refunds according to the date of manufacture of the products;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in milk and in particular to quotations or prices for milk products within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within heading Nos 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 and 2309 of the combined nomenclature.
3. There shall be no refunds for exports to Portugal, including the Azores and Madeira for milk and milk products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 December 1988.

⁽⁵⁾ OJ No L 91, 1. 4. 1984, p. 71.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 December 1988 fixing the export refunds on milk and milk products

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0401 10 10 000		5,64
0401 10 90 000		5,64
0401 20 11 100		5,64
0401 20 11 500		9,08
0401 20 19 100		5,64
0401 20 19 500		9,08
0401 20 91 100		12,31
0401 20 91 500		14,46
0401 20 99 100		12,31
0401 20 99 500		14,46
0401 30 11 100		18,77
0401 30 11 400		29,32
0401 30 11 700		44,39
0401 30 19 100		18,77
0401 30 19 400		29,32
0401 30 19 700		44,39
0401 30 31 100		53,00
0401 30 31 400		83,14
0401 30 31 700		91,75
0401 30 39 100		53,00
0401 30 39 400		83,14
0401 30 39 700		91,75
0401 30 91 100		104,67
0401 30 91 400		154,19
0401 30 91 700		180,02
0401 30 99 100		104,67
0401 30 99 400		154,19
0401 30 99 700		180,02
0402 10 11 000		62,00
0402 10 19 000		62,00
0402 10 91 000		0,6200
0402 10 99 000		0,6200
0402 21 11 200		62,00
0402 21 11 300		96,31
0402 21 11 500		102,84
0402 21 11 900		112,06
0402 21 17 000		62,00
0402 21 19 300		96,31
0402 21 19 500		102,84
0402 21 19 900		112,06
0402 21 91 100		113,05
0402 21 91 200		113,99
0402 21 91 300		115,71
0402 21 91 400		125,81
0402 21 91 500		129,25
0402 21 91 600		142,31
0402 21 91 700		150,25
0402 21 91 900		159,00
0402 21 99 100		113,05

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0402 21 99 200		113,99
0402 21 99 300		115,71
0402 21 99 400		125,81
0402 21 99 500		129,25
0402 21 99 600		142,31
0402 21 99 700		150,25
0402 21 99 900		159,00
0402 29 15 200		0,6200
0402 29 15 300		0,9631
0402 29 15 500		1,0284
0402 29 15 900		1,1206
0402 29 19 200		0,6200
0402 29 19 300		0,9631
0402 29 19 500		1,0284
0402 29 19 900		1,1206
0402 29 91 100		1,1305
0402 29 91 500		1,2581
0402 29 99 100		1,1305
0402 29 99 500		1,2581
0402 91 11 110		5,64
0402 91 11 120		12,31
0402 91 11 310		19,86
0402 91 11 350		25,09
0402 91 11 370		31,42
0402 91 19 110		5,64
0402 91 19 120		12,31
0402 91 19 310		19,86
0402 91 19 350		25,09
0402 91 19 370		31,42
0402 91 31 100		25,01
0402 91 31 300		37,13
0402 91 39 100		25,01
0402 91 39 300		37,13
0402 91 51 000		29,32
0402 91 59 000		29,32
0402 91 91 000		104,67
0402 91 99 000		104,67
0402 99 11 110		0,0564
0402 99 11 130		0,1231
0402 99 11 150		0,2056
0402 99 11 310		22,91
0402 99 11 330		28,25
0402 99 11 350		38,70
0402 99 19 110		0,0564
0402 99 19 130		0,1231
0402 99 19 150		0,2056
0402 99 19 310		22,91
0402 99 19 330		28,25
0402 99 19 350		38,70
0402 99 31 110		0,2717
0402 99 31 150		40,42
0402 99 31 300		0,5300
0402 99 31 500		0,9175
0402 99 39 110		0,2717
0402 99 39 150		40,42
0402 99 39 300		0,5300

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0402 99 39 500		0,9175
0402 99 91 000		1,0467
0402 99 99 000		1,0467
0403 10 11 100		5,64
0403 10 11 300		9,08
0403 10 13 000		12,31
0403 10 19 000		18,77
0403 10 31 100		0,0564
0403 10 31 300		0,0908
0403 10 33 000		0,1231
0403 10 39 000		0,1877
0403 90 11 000		62,00
0403 90 13 000		62,00
0403 90 19 000		113,05
0403 90 31 000		0,6200
0403 90 33 000		0,6200
0403 90 39 000		1,1305
0403 90 51 100		5,64
0403 90 51 300		9,08
0403 90 53 000		12,31
0403 90 59 110		18,77
0403 90 59 140		29,32
0403 90 59 170		44,39
0403 90 59 310		53,00
0403 90 59 340		83,14
0403 90 59 370		91,75
0403 90 59 510		104,67
0403 90 59 540		154,19
0403 90 59 570		180,02
0403 90 61 100		0,0564
0403 90 61 300		0,0908
0403 90 63 000		0,1231
0403 90 69 000		0,1877
0404 90 11 100		62,00
0404 90 11 910		5,64
0404 90 11 950		19,86
0404 90 13 120		62,00
0404 90 13 130		96,31
0404 90 13 140		102,84
0404 90 13 150		112,06
0404 90 13 911		5,64
0404 90 13 913		12,31
0404 90 13 915		18,77
0404 90 13 917		29,32
0404 90 13 919		44,39
0404 90 13 931		19,86
0404 90 13 933		25,09
0404 90 13 935		31,42
0404 90 13 937		37,13
0404 90 13 939		38,87
0404 90 19 110		113,05
0404 90 19 115		113,99
0404 90 19 120		115,71
0404 90 19 130		125,81
0404 90 19 135		129,25

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0404 90 19 150		142,31
0404 90 19 160		150,25
0404 90 19 180		159,00
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		62,00
0404 90 31 910		5,64
0404 90 31 950		19,86
0404 90 33 120		62,00
0404 90 33 130		96,31
0404 90 33 140		102,84
0404 90 33 150		112,06
0404 90 33 911		5,64
0404 90 33 913		12,31
0404 90 33 915		18,77
0404 90 33 917		29,32
0404 90 33 919		44,39
0404 90 33 931		19,86
0404 90 33 933		25,09
0404 90 33 935		31,42
0404 90 33 937		37,13
0404 90 33 939		38,87
0404 90 39 110		113,05
0404 90 39 115		113,99
0404 90 39 120		115,71
0404 90 39 130		125,81
0404 90 39 150		129,25
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,6200
0404 90 51 910		0,0564
0404 90 51 950		22,91
0404 90 53 110		0,6200
0404 90 53 130		0,9631
0404 90 53 150		1,0284
0404 90 53 170		1,1206
0404 90 53 911		0,0564
0404 90 53 913		0,1231
0404 90 53 915		0,1877
0404 90 53 917		0,2932
0404 90 53 919		0,4439
0404 90 53 931		22,91
0404 90 53 933		28,25
0404 90 53 935		38,70
0404 90 53 937		40,42
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		1,1305
0404 90 59 150		1,2581
0404 90 59 930		0,6377
0404 90 59 950		0,9175
0404 90 59 990		1,0467
0404 90 91 100		0,6200
0404 90 91 910		0,0564
0404 90 91 950		22,91
0404 90 93 110		0,6200
0404 90 93 130		0,9631
0404 90 93 150		1,0284

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0404 90 93 170		1,1206
0404 90 93 911		0,0564
0404 90 93 913		0,1231
0404 90 93 915		0,1877
0404 90 93 917		0,2932
0404 90 93 919		0,4439
0404 90 93 931		22,91
0404 90 93 933		28,25
0404 90 93 935		38,70
0404 90 93 937		40,42
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		1,1305
0404 90 99 150		1,2581
0404 90 99 930		0,6377
0404 90 99 950		0,9175
0404 90 99 990		1,0467
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		139,88
0405 00 10 300		175,98
0405 00 10 500		180,49
0405 00 10 700		185,00
0405 00 90 100		185,00
0405 00 90 900		232,00
0406 10 10 000		—
0406 10 90 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	75,00
	404	—
	...	87,74
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	100,00
	404	—
	...	116,99
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	106,25
	404	—
	...	124,30
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	118,75
	404	—
	...	138,92
0406 20 90 990		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	15,41
	404	—
	...	23,26

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	33,48
	404	—
	...	50,52
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	33,48
	404	—
	...	50,52
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	49,14
	404	—
	...	74,16
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	33,48
	404	—
	...	50,52
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	49,14
	404	—
	...	74,16
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	71,56
	404	—
	...	108,00
0406 30 39 100	—	—
0406 30 39 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	33,48
	404	20,00
	...	50,52

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 39 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	49,14
	404	28,00
	***	74,16
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	71,56
	404	—
	***	108,00
0406 30 39 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	71,56
	404	—
	***	108,00
0406 30 39 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	87,34
	404	—
	***	131,82
0406 30 90 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	87,34
	404	—
	***	131,82
0406 40 00 100 0406 40 00 900	028	—
	032	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	131,51
	028	—
0406 90 13 000	032	—
	036	—
	038	—
	400	96,00
	404	—
	***	164,34
	028	—
0406 90 15 100	032	—
	036	—
	038	—
	400	96,00
	404	—
	***	164,34
	028	—

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 15 900		—
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	96,00
	404	—
	...	164,34
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	100,00
	404	—
	...	156,68
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	50,00
	404	—
	...	140,35
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	50,00
	404	—
	...	140,35
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,18
	404	—
	...	119,71
0406 90 31 111		—
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	48,06
	404	16,00
	...	93,27

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	44,92
	404	14,96
	...	87,18
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	48,06
	404	16,00
	...	93,27
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	44,92
	404	14,96
	...	87,18
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	48,06
	404	16,00
	...	93,27
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	44,92
	404	14,96
	...	87,18
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	163,54
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	100,00
	404	—
	...	135,00
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	170,00
	404	140,00
	...	190,00
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	...	217,12
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	130,00
	404	80,00
	...	170,00
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	130,00
	404	80,00
	...	170,00
0406 90 69 990		—
0406 90 71 100		—
0406 90 71 930	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	40,26
	404	—
	...	91,15

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 71 950	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	44,39
	404	—
	***	100,50
0406 90 71 970	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	50,45
	404	—
	***	114,22
0406 90 71 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	100,00
	404	—
	***	135,00
0406 90 71 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	50,00
	404	—
	***	140,35
0406 90 71 999		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	***	156,00
0406 90 75 100		—
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	50,00
	404	—
	***	130,96
0406 90 77 100	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	45,21
	404	—
	***	114,22

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	50,00
	404	—
	...	140,35
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	60,00
	404	—
	...	140,35
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,18
	404	—
	...	119,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	100,00
	404	—
	...	135,00
0406 90 83 100		—
0406 90 83 910		—
0406 90 83 950	028	—
	032	—
	400	30,02
	404	—
	...	50,97
0406 90 83 990	028	—
	032	—
	400	30,02
	404	—
	...	50,97
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	...	163,54

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	100,00
	404	—
	...	135,00
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	50,00
	404	—
	...	140,35
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	40,26
	404	—
	...	91,15
0406 90 89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	44,39
	404	—
	...	100,50
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	50,45
	404	—
	...	114,22
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	156,00
0406 90 89 959	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	100,00
	404	—
	...	135,00

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	59,00
	404	—
	...	140,35
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	30,02
	404	—
	...	50,97
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	59,00
	404	—
	...	140,35
0406 90 89 990		—
0406 90 91 100		—
0406 90 91 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	18,09
	404	—
	...	21,46
0406 90 91 510	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	31,72
	404	—
	...	37,62
0406 90 91 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	38,62
	404	—
	...	45,81
0406 90 91 900		—
0406 90 93 000		—
0406 90 97 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		—
2309 10 15 300		—
2309 10 15 400		—
2309 10 15 500		—
2309 10 15 700		—

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		—
2309 10 19 300		—
2309 10 19 400		—
2309 10 19 500		—
2309 10 19 600		—
2309 10 19 700		—
2309 10 19 800		—
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		18,60
2309 10 70 200		24,80
2309 10 70 300		31,00
2309 10 70 500		37,20
2309 10 70 600		43,40
2309 10 70 700		49,60
2309 10 70 800		54,56
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		—
2309 90 35 300		—
2309 90 35 400		—
2309 90 35 500		—
2309 90 35 700		—
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		—
2309 90 39 300		—
2309 90 39 400		—
2309 90 39 500		—
2309 90 39 600		—
2309 90 39 700		—
2309 90 39 800		—
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		18,60
2309 90 70 200		24,80
2309 90 70 300		31,00
2309 90 70 500		37,20
2309 90 70 600		43,40
2309 90 70 700		49,60
2309 90 70 800		54,56
2309 90 70 900		—

(*) The code numbers for the destinations are those set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3639/86 (OJ No L 336, 29. 11. 1986, p. 46).

For destinations other than those indicated for each 'product code', the amount of the refund applying is indicated by ***.

Where no destination is indicated, the amount of the refund is applicable for exports to any destination other than those referred to in Article 1 (2) and (3).

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3831/88**of 8 December 1988****fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2210/88⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 798/87⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 799/87⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 800/87⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾;

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, with regard to Turkey and the Maghreb countries, the provisions of this Regulation should be without prejudice to the additional amount to be determined in accordance with the agreements between the Community and these third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 5 and 6 December 1988 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 21. 3. 1987, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 79, 21. 3. 1987, p. 12.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 79, 21. 3. 1987, p. 13.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 9 December 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)	
CN code	Non-member countries
1509 10 10	75,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	75,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	87,00 ⁽²⁾
1510 00 10	75,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	119,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

- (a) Lebanon: 0,60 ECU/100 kg;
- (b) Turkey: 11,48 ECU/100 kg ^(*) provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;
- (c) Algeria, Tunisia and Morocco: 12,69 ECU/100 kg ^(*) provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

^(*) These amounts may be increased by an additional amount to be determined by the Community and the third countries in question.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this subheading:

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,86 ECU/100 kg;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this subheading:

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7,25 ECU/100 kg;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5,80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)	
CN code	Non-member countries
0709 90 39	16,50
0711 20 90	16,50
1522 00 31	37,50
1522 00 39	60,00
2306 90 19	6,00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3832/88

of 8 December 1988

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 920 tonnes of skimmed-milk powder;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid, for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

LOT A

1. **Operation No⁽¹⁾**: 269/88 — Commission Decision of 30. 7. 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: National Authorizing Officer, attn. Ms Quist, Ministry of Finance and Economic Planning, PO box M40, Accra, Ghana
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: Ambassade du Ghana, rue Gachard 44, 1050 Bruxelles; telex 22572 Ghana B, tel. 649 01 63
5. **Place or country of destination**: Ghana
6. **Product to be mobilized⁽³⁾**: skimmed-milk powder, high heat temperature process
7. **Characteristics and quality of the goods⁽²⁾**: see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A)
8. **Total quantity**: 900 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kg
See OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A)
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 269/88 / SKIMMED-MILK POWDER / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO GHANA'
See OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A)
11. **Method of mobilization**: Community market — The manufacture of the skimmed-milk powder must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Tema
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 20. 1. to 5. 2. 1989
18. **Deadline for the supply**: 19. 3. 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁴⁾**: 9. 1. 1989 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 16. 1. 1989 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 3 to 18. 2. 1989
 - (c) deadline for the supply: 1. 4. 1989
22. **Amount of the tendering security**: Ecu 20/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders**:

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁵⁾**: refund applicable on 11. 11. 1988 fixed by Regulation (EEC) No 3506/88, (OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 46)

LOT B

1. **Operation No⁽¹⁾:** 1140/88 — Commission Decision of 16. 3. 1988
2. **Programme:** 1988
3. **Recipient:** Euronaid, PO box 77, 2340 AB Oegstgeest, Netherlands
4. **Representative of the recipient⁽³⁾:** see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination:** Nicaragua
6. **Product to be mobilized:** vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods⁽²⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾:** see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 4 (I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity:** 20 tonnes
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging and marking:** 25 kg
See OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 4 and 6 (I.1.B.4 and I.1.B.4.3)
Supplementary markings on the packaging:
'ACCIÓN N° 1140/88 / LECHE EN POLVO / NICARAGUA / OXFAM B / 80831 / JUIGALPA VIA CORINTO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
See OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 6 (I.1.B.5)
11. **Method of mobilization⁽⁸⁾:** the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply:** free at port of shipment
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment:** 15 to 30. 1. 1989
18. **Deadline for the supply:** —
19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁹⁾:** 9. 1. 1989 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 16. 1. 1989 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 20. 1. to 5. 2. 1989
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security:** Ecu 20/tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in Ecus
24. **Address for submission of tenders:**
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁹⁾:** refund applicable on 11. 11. 1988 fixed in Regulation (EEC) No 3506/88 (OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 46)

Notes:

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (2) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the member State concerned, have not been exceeded.
- (3) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (4) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7, (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex;
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05
- (5) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987 p. 56) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (6) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives, at the time of delivery, a health certificate.
- (7) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives, at the time of delivery, a certificate of origin.
- (8) The supplier should send a duplicate of the original invoice to:
- MM De Keyzer and Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.
- (9) The skimmed-milk powder must be obtained by the process 'high-heat temperature expressed whey protein nitrogen, maximum 1,5 mg/g' and correspond to the characteristics mentioned in Annex I of Regulation (EEC) No 625/78 (OJ No L 84, 31. 3. 1978, p. 19). However, concerning the total colony count the standard ADMI Standard Methods ED, 1971, pages 16 to 21 may be used instead of the international standard FIL 49: 1970.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3833/88**of 8 December 1988****amending Regulation (EEC) No 2096/86 laying down detailed rules for the application of a direct aid scheme for small producers of cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (5) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 2096/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3852/87 ⁽⁴⁾, provides that aid to small producers must be paid at the latest on 31 December following the end of the marketing year in respect of which the aid is granted; whereas certain difficulties of an administrative nature are preventing, in certain cases, the said time limit from being met; whereas, in order to overcome those difficulties, the time limit for payment of the aid to small producers for the 1987/88 marketing year should be extended by one month;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The second paragraph of Article 3 of Regulation (EEC) No 2096/86 is hereby replaced by the following:

'However, the aid granted in respect of the 1987/88 marketing year may be paid to the recipients up to 31 January 1989.'

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.⁽³⁾ OJ No L 180, 4. 7. 1986, p. 19.⁽⁴⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1987, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3834/88

of 8 December 1988

laying down detailed rules for the import arrangements provided for in Council Regulation (EEC) No 3484/88 for frozen thin skirt of bovine animals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3484/88 of 8 November 1988 opening a Community tariff quota for frozen thin skirt of bovine animals falling within CN code 0206 29 91 (1988)(¹), and in particular Article 2 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal (²), as last amended by Regulation (EEC) No 2248/88 (³), and in particular Article 15 (2), thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 3183/80 (⁴), as last amended by Regulation (EEC) No 2082/87 (⁵), laid down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance-fixing certificates for agricultural products; whereas Commission Regulation (EEC) No 2377/80 (⁶), as last amended by Regulation (EEC) No 3182/88 (⁷), laid down detailed rules for implementing the arrangements for import licences for beef and veal;

Whereas detailed rules for the application of the arrangements laid down by Regulation (EEC) No 3484/88 should be laid down;

Whereas it has proved necessary to take account of trade in this product for the purposes of allocating that quota; whereas trade has been recorded for Argentina on the one hand and for other third countries on the other hand and whereas a quota should accordingly be fixed on that basis for Argentina and another for other third countries;

Whereas Argentina must issue certificates of authenticity guaranteeing the origin of those products; whereas the form and layout of those certificates and the procedures for using them must be specified;

Whereas certificates of authenticity must be issued by an appropriate authority in a third country; whereas such authorities must present the necessary guarantees to ensure that the arrangements in question operate properly;

Whereas provision must be made for the Member States to forward information on the imports in question;

Whereas for other countries, the quota should be managed only on the basis of Community import

licences, notwithstanding, in detailed respects, the applicable provisions;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The tariff quota for frozen thin skirt provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 3484/88 shall be allocated as follows:

- (a) 700 tonnes originating in and coming from Argentina;
- (b) 800 tonnes originating in and coming from other third countries.

2. Only whole thin skirt may be imported under the quota.

Article 2

1. The total suspension of the import levy for the meat referred to in Article 1 (1) (a) shall be subject to the presentation of a certificate of authenticity when it is released for free circulation.

2. The Common Customs Tariff duty under this quota shall be 4 %.

3. The certificate of authenticity shall be made out in one original and not less than one copy on a form corresponding to the specimen in Annex I.

The form shall measure approximately 210 × 297 millimetres. The paper shall weigh not less than 40 grams per square metre and shall be white.

4. The forms shall be printed and completed in one of the official languages of the Community and also, if desired, in the official language or one of the official languages of the exporting country.

5. The particulars on the original and the copies shall be either typewritten or handwritten. In the latter case they must be printed in block capitals.

6. Each certificate of authenticity shall bear an individual serial number assigned by the issuing authority referred to in Article 4. The copies shall bear the same serial number as the original.

(¹) OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 5.

(²) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

(³) OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.

(⁴) OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

(⁵) OJ No L 195, 16. 7. 1987, p. 11.

(⁶) OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

(⁷) OJ No L 283, 18. 10. 1988, p. 13.

Article 3

1. Certificates of authenticity shall be valid for three months from the date of issue.

The original certificate of authenticity and one copy shall be presented to the customs authorities when the product covered by the certificate is released for free circulation.

Certificates of authenticity issued in 1988 for the products referred to in Article 1 (1) (a) may be presented up to 28 February 1989.

2. The copy of a certificate of authenticity referred to in paragraph 1 shall be forwarded by the customs authorities of the Member State in which the product is released for free circulation to the authorities designated by that Member State for the purposes of the notification provided for in Article 6 (1).

Article 4

1. Certificates of authenticity shall be valid only if they are duly completed and endorsed, in accordance with the instructions in Annex I, by an issuing authority listed in Annex II.

2. A certificate of authenticity shall be deemed to have been duly endorsed if it specifies the date and place of issue and if it bears the stamp of the issuing authority and the signature of the person or persons empowered to sign it.

The stamp may be replaced on the original certificate of authenticity and its copies by a printed seal.

Article 5

1. The issuing authorities listed in Annex II shall:

- (a) be recognized as competent by the exporting country;
- (b) undertake to check the particulars on the certificates of authenticity;
- (c) undertake to supply the Commission and the Member States, on request, with any information enabling the particulars on the certificates of authenticity to be evaluated.

2. The list shall be revised if the requirement in paragraph 1 (a) is no longer met or if an issuing authority fails to fulfil one of the obligations incumbent on it.

Article 6

1. The Member States shall notify the Commission, in respect of each period of 10 days, not later than 15 days after that period, of the quantities of products referred to in Article 1 that have been released for free circulation, broken down by their country of origin and CN code.

The information notified shall also include the year of issue of the certificate of authenticity.

2. For the purposes of this Regulation, the period of 10 days means the period:

- from the 1st to the 10th of the month,
- from the 11th to the 20th of the month,
- from the 21st to the last day of the month.

Article 7

1. For products referred to in Article 1 (1) (b) under the quota, the Common Customs Tariff duty applicable shall be 4 % with total suspension of the import levy.

2. In order to qualify for the import arrangements referred to in Article 1 (1) (b):

- (a) the licence application or applications lodged by any one applicant must relate to a total quantity corresponding to not less than five tonnes of meat by weight of product and to not more than the quantity available under the arrangements in question;
- (b) Section 12 of the licence application and of the licence itself shall contain one of the following endorsements:

- Músculos del diafragma y delgados [Reglamento (CEE) n° 3484/88]
- Mellemgulv (forordning (EØF) nr. 3484/88)
- Saumfleisch (Verordnung (EWG) Nr. 3484/88)
- Διάφραγμα [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3484/88]
- Thin skirt (Regulation (EEC) No 3484/88)
- Hampe [règlement (CEE) n° 3484/88]
- Pezzi detti « hampes » (regolamento (CEE) n. 3484/88)
- Omloop (Verordening (EEG) nr. 3484/88)
- Diafragma [Reglamento (CEE) n° 3484/88]

(c) the country of origin shall be indicated in Section 14 of the licence application and of the licence itself; the certificate shall carry the obligation to import from the country so indicated;

(d) the applicant must be natural or legal person who, at the time his application is submitted, has for at least 12 months been engaged in the trade in beef and/or veal between Member States or with third countries and whose name is entered in the official register of a Member State;

(e) certificates shall not be transferable.

3. For the purposes of applying these special arrangements, where the quantities are imported under the terms of Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3183/80, the levy fixed in accordance with Article 12 of Regulation (EEC) No 805/68 and the Common Customs Tariff duty of 20 % shall be charged on the quantities exceeding those indicated in the import licence.

Section 20 (a) of the licence shall contain one of the following endorsements:

- Exacción reguladora suspendida para ... (cantidad para la cual se ha expedido el certificado) kg
- Importafgift suspenderet for ... (den mængde, som licensen er udstedt for) kg
- Aussetzung der Abschöpfung für ... kg (Menge, für die die Lizenz erteilt wurde)
- Η εισφορά έχει ανασταλεί για ... (ποσότητα για την οποία εκδόθηκε το πιστοποιητικό) kg
- Levy suspended for ... (quantity for which the licence or certificate was issued) kg

- Prélèvement suspendu pour ... (quantité pour laquelle le certificat a été délivré) kg
- Prelievo sospeso per ... (quantità per la quale è stato rilasciato il titolo) kg
- Heffing geschorst voor ... (hoeveelheid waarvoor het certificaat is afgegeven) kg
- Direito nivelador suspenso para ... (quantidade para a qual o certificado foi emitido) kg.

Article 8

1. The applications referred to in Article 7 may be lodged up to 15 December 1988.

2. Licence applications shall be considered only if the applicant declares in writing that he has not lodged and undertakes not to lodge any application under the same special arrangements in any Member State other than that where his present application is lodged; if an applicant lodges applications in respect of the same special arrangements in two or more Member States, none of the applications shall be considered.

All applications from one applicant shall be regarded as a single application.

3. Member States shall notify the Commission on 19 December 1988 of the total quantity covered by applications. That notification shall cover the list of applicants and the countries of origin indicated. All notifications, including nil returns, shall be made by telex and shall be sent before 4 p.m. on the stipulated working day.

4. Subject to the Commission having decided that applications be accepted, licences shall be issued on 21 December 1988. However, licences issued in 1988 for the products referred to in Article 1 (1) (b) may be lodged by 28 February 1989 at the latest.

5. The Commission shall decide to what extent the applications referred to in Article 7 may be accepted. If the quantities for which licences are applied for exceed the quantities available, the Commission shall reduce the amounts applied for by a fixed percentage.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

1 Exporter	2 Certificate No	ORIGINAL	
4 Consignee	3 Issuing authority		
6 Means of transport	5 CERTIFICATE OF AUTHENTICITY BEEF AND VEAL Thin skirt		
7 Marks, numbers, number and kind of packages ; description of goods		8 Gross weight (kg)	9 Net weight (kg)
10 Net weight (in words)			
11 CERTIFICATION BY THE ISSUING AUTHORITY I hereby certify that the thin skirt described in this certificate complies with the specifications referred to in Article 1 (2) of Commission Regulation (EEC) No 3834/88 within the limit referred to in Article 1 (1) (a) of that Regulation and that it originates in Argentina. Place Date Signature and stamp (or printed seal)			

*ANNEX II***LIST OF AUTHORITIES IN EXPORTING COUNTRIES EMPOWERED TO ISSUE CERTIFICATES OF AUTHENTICITY**

JUNTA NACIONAL DE CARNES:

for thin skirt originating in Argentina as referred to in Article 1 (1) (a).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3835/88
of 8 December 1988
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Regulation (EEC) No 4006/87 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2261/88 ⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3026/88 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3745/88 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3026/88 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be 56,015 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 December 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 48.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 199, 26. 7. 1988, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 271, 1. 10. 1988, p. 69.

⁽⁵⁾ OJ No L 328, 1. 12. 1988, p. 33.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3836/88**of 8 December 1988****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2336/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3823/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2336/88 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 December 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 203, 28. 7. 1988, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 337, 8. 12. 1988, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 December 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	35,41 ⁽¹⁾
1701 11 90	35,41 ⁽¹⁾
1701 12 10	35,41 ⁽¹⁾
1701 12 90	35,41 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,02
1701 99 10	44,02
1701 99 90	44,02 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.